



Walter White



Skyler White



Walter Junior



Jesse Pinkman



Hank Schrader



Marie Schrader



Gomi



Krazy-8



Emilio

Lernwortschatz slovíčka k naučení

umgangssprachlich, derb, salopp nepovinná slovíčka: hovorové, hrubé a ležérní výrazy

Spezifischer Krimi- und Chemie- und Medizinwortschatz nepovinná slovíčka: specifická slovní zásoba z oblasti zločinu, chemie a medicíny

Folge 1

| Time | Subtitle |
|------|---|
| 1:15 | Scheiße! |
| 1:55 | Mein Name ist Walter White. |
| 2:15 | Ich wohne in der Negra Arroyo Lane 308 in 87104 Albuquerque, New Mexico. |
| 2:21 | An alle Einsatzkräfte, dies ist kein Schuldeingeständnis. |
| 2:25 | Ich richte mich jetzt an meine Familie. |
| 2:36 | Skyler, du bist die Liebe meines Lebens. |
| 2:39 | Ich hoffe, du weißt das. |
| 2:42 | Oh Walter Junior, du bist bald erwachsen. |
| 2:48 | Es wird gewisse Dinge geben, die du demnächst über mich erfahren wirst. |
| 2:56 | In ein paar Tagen. |
| 2:58 | Aber du sollst wissen, dass ich dabei immer nur an dich gedacht habe. |
| 3:02 | Ganz egal, wie es aussieht. |
| 3:11 | Macht's gut. |
| 5:15 | Alles Gute zum Geburtstag. Wie sieht denn das aus? Das ist vegetarischer Frühstücksspeck. Ob du's glaubst oder nicht, null |
| 5:21 | Cholesterin und du wirst nicht mal den Unterschied schmecken. Wann kommst du heute |
| 5:25 | nach Hause? |
| 5:31 | Wie immer. Ich will nicht, dass er dich heute Abend |
| 5:33 | wieder ausnutzt. Du wirst bis fünf bezahlt, also arbeite auch bis fünf, nicht länger. |
| 5:38 | Aha. Hey. |
| 5:42 | Hey, meinen Glückwunsch. Vielen Dank. |
| 5:44 | Du bist spät dran. Schon wieder. Es gab kein heißes Wasser. Schon wieder. Da weiß ich eine einfache Lösung. Steh früher auf. Dann kannst du als erster |
| 5:49 | zum Duschen. Ich weiß auch eine Lösung. Wie wär's, wenn ihr endlich einen neuen |
| 5:56 | Heißwasserboiler kauft? |
| 6:03 | Was hältst du denn davon? Zum hunderttausendsten Mal. |
| 6:10 | Hast du dein Echinacea genommen? |
| 6:12 | Ja. Ist ja auch schon besser. |
| 6:15 | Was in aller Welt ist das? |

6:18 Hey!

6:18 Vegetarischer Frühstücksspeck.

6:20 Wir achten auf unseren Cholesterinspiegel, glaub ich.

6:22 Ich nicht. Ich will richtigen Speck, nicht dieses, dieses Pseudozeug.

6:26 Pech gehabt. Iss das auf.

6:29 Das komische Zeug, das wie Pflaster riecht?

6:32 Iss das auf.

6:38 Und wie ist das, wenn man steinalt ist?

6:41 Wie ist das, wenn man ein Klugscheißer ist?

6:44 Gut.

6:47 Isst deinen vegetarischen Speck.

7:08 Geht's? Ja, alles klar.

7:10 Gut, bis dann. Ja, bis dann.

7:16 Chemie!

7:18 Das ist die Lehre von... Was?

7:22 Keiner? Nein.

7:27 Chemikalien.

7:28 Chemikalien?

7:30 Nein.

7:33 Chemie ist...

7:34 Also, streng genommen

7:36 ist die Chemie die Lehre von den Stoffen.

7:40 Aber ich sehe sie lieber

7:41 als die Lehre von der Umwandlung von Stoffen.

7:45 Überlegt euch mal Folgendes.

7:47 Elektronen

7:48 verändern

7:50 ihre Energiezustände.

7:53 Moleküle...

7:53 Moleküle verändern ihre Bindung.

7:58 Elemente schließen sich zusammen

7:59 und werden zu chemischen Verbindungen.

8:02 Das ist... Das ist das Prinzip des Lebens, nicht wahr?

8:05 Es ist der immerwährende Kreislauf.

8:08 Es ist die Vereinigung und die Auflösung

8:11 und das immer und immer wieder.

8:13 Es ist Wachstum und Zerfall und dann die Verwandlung.

8:21 Es ist faszinierend, wirklich.

8:29 Chad, stimmt mit deinem Tisch irgendwas nicht?

8:38 Also, Ionenbindungen.

8:49 Bist du fertig?

8:54 Ionenbindungen, Kapitel 6.
9:08 8-9-10 und 10-8-20. Hier ist Ihr Beleg und das geben Sie bitte dem Autowäscher.
9:15 Danke. Kommen Sie wieder.
9:29 Also er kommt nicht. Er hat gekündigt.
9:33 Ich mach dir die Gassen.
9:35 Bogdan, nein. Wir hatten darüber geredet.
9:37 Aber ich hab zu wenig Leute. Was soll ich machen?
9:42 Walter, was soll ich denn machen?
10:08 Hey, Mr. White. Schön blitzblank polieren, hä?
10:13 Ich fass es nicht. Du wirst nicht glauben, wer Chads Wagen wäscht.
10:17 Mr. White, unser Chemielehrer.
10:41 Überraschung!
10:46 Herzlichen Glückwunsch, Schatz.
10:49 Du bist sehr spät dran. Herzlichen Glückwunsch.
10:52 Doch ehrlich, Skyler. Du bist flach wie ein Bügelbrett.
10:58 Siehst fantastisch aus. Man sieht es dir überhaupt nicht an, nicht wahr?
11:01 Doch, schon ein bisschen.
11:04 Carmen, das ist meine Schwester Marie.
11:07 Freut mich sehr.
11:11 Glock 22 hab ich für den Alltag.
Denn wenn man keine Hochgeschwindigkeitspatronen verwendet, kann man die 9 Millimeter vergessen.
11:13 Ich hab mal gesehen, wie so eine von der Windschutzscheibe abgeprallt ist.
11:18 Ja, wenn du schießt.
11:21 Ich sage, wenn schon eine Waffe, dann eine, die was taugt.
11:24 Kaliber 40.
11:30 Ein scharfes Gerät.
11:32 Ja.
11:33 Dad, sieh sie dir mal an.
11:35 Ja, ich seh sie.
11:36 Komm, nimm sie.
11:37 Ja, na los.
11:40 Ja, ganz schön schwer. Deshalb beschäftigen wir Männer.
11:45 Hey, die beißt dich schon nicht.
11:47 Siehst aus wie Keith Richards mit einem Glas warmer Milch.
11:52 Hey, Walt, passt mal alle auf.
11:54 Passt auf, passt auf, wir trinken. Wir trinken auf meinen Schwager, komm.
11:59 Walt, dein Hirn ist so groß wie Wisconsin.
12:03 Aber das nehmen wir dir nicht übel.
Du hast dein Herz am rechten Fleck. Dein Herz ist am rechten Fleck. Wir lieben dich, Mann, wir lieben dich. Nehmt die Gläser! Auf Walt! Nazdrovje!
12:06 Oh, scheiße, schalt auf Kanal 3!

- 12:23 Dabei konnten wir drei Verdächtige **ergreifen** und **in Gewahrsam nehmen**.
- 12:27 Ich bin stolz darauf, dass wir wegen der außerordentlichen
- 12:30 Professionalität meiner Kollegen hier in Albuquerque eine erhebliche Menge Methamphetaminen **aus dem Verkehr ziehen** konnten. Gab es einen **Schusswechsel**? Nein, Ma'am. Unsere Agenten haben die **Verdächtigen**
- 12:35 überrascht.
- Verdammt, im Fernsehen sieht man zehn Pfund schwerer aus. Nur zehn Pfund?
- 12:42 **Haltet die Klappe**, alle beide!
- 12:48 Henk! Was ist?
- 12:50 Entschuldige, das hast du nicht gesehen.
- 12:54 Ach Gott, ist das wieder komisch.
- 12:55 Da sind keine Amateure. Das ist ein gut organisiertes Höchstbetrieb.
- 13:00 Henk, wie viel Geld ist das? Etwa 700 **Riesen**. Ziemlich guter Fang. Es ist ein guter Tag, denn wir haben einen wichtigen Sieg im Kampf gegen die Drogen errungen.
- 13:04 Sind diese Mengen Bargeld ungewöhnlich?
- 13:09 Aber so viel Bargeld ist doch sicher sehr ungewöhnlich.
- 13:10 Hm, ist nicht unser größter Fang. Ist leicht verdientes Geld. Bis wir euch **erwischen**.
- 13:13 Walt, du musst es nur sagen, dann kann ich dich mitnehmen.
- 13:19 Wenn du mal sehen willst, wie wir so ein Labor **ausheben**, damit du endlich auch mal was erlebst.
- 13:22 Ja, irgendwann.
- 13:27 Was bietest du an?
- 13:38 Ähm, die scheußliche Vase, die ich mal auf dem Trödelmarkt gekauft habe.
- 13:50 Und, wie läuft's?
- 13:51 Ich hab schon meinen Mindestpreis und es sind noch zwei Minuten. Na ja.
- 14:02 Wie steht's?
- 14:04 Sag du's mir, Geburtstagskind.
- 14:09 Ach, sag mal, was hast du am Samstag vor?
- 14:11 Na, Autos waschen. Bogdan sagt, er braucht mich.
- 14:15 Bis wann? Zwölf? Eins? Ich glaube eher etwa bis zwei.
- 14:20 Und was ist danach?
- 14:22 Ähm, ich dachte, wir fahren vielleicht nach Los Alamos.
- 14:30 Da gibt's eine Ausstellung, die soll ziemlich...
- 14:35 Du willst nicht **streichen**? Das mach ich schon noch.
- 14:38 Aber da ist eben diese Ausstellung über Mars Rover Fotografie.
- 14:46 Die soll ganz erstaunliche Einzelheiten von Mars zeigen.
- 14:50 Aber irgendwann musst du dich an die Malerarbeiten machen.
- 14:53 Ich meine hier eher wir das hintere Schlafzimmer renoviert haben. Ich würde es ja selbst machen. Aber du hast gesagt, du willst nicht, dass ich auf einmal...
- 14:56 Ich mache das. Ich streiche das andere Schlafzimmer.
- 14:59 Daher? Was ist eigentlich da unten los?
- 15:01

15:08 Schläft er schon?
15:10 Naja, es ist nichts.
15:13 Nur, wir müssen aufpassen wegen des Babys.
15:18 Hab dir keine Sorgen wegen des Babys. Das ist ja nur für dich.
15:21 Heute Abend **verwöhnen** wir nur dich.
15:26 Also mach die Augen zu.
15:29 Und genieße es.
15:34 Die Augen zu. Okay. Also.
15:42 Geht ja doch.
15:44 Na, wer sagt's denn?
15:47 Immer weiter.
15:50 Immer weiter.
15:52 Weiter so.
15:55 Immer weiter.
15:58 Immer... Ja! 56!
16:15 Mir ist das so peinlich. Mir fehlt nichts. Ehrlich.
16:57 Es ist nur irgend so ein Virus, der grassiert.
16:58 Erst hatte ihn meine Frau, dann mein Sohn, jetzt ich.
17:03 Das ist bloß irgend so eine Bronchitis.
17:06 Dazu vielleicht eine Unterzuckerung.
17:08 Ich hatte heute kein so tolles Frühstück.
17:11 Sagen Sie, können Sie mir einen Gefallen tun
17:14 und mich vielleicht an der nächsten Ecke **absetzen**?
17:17 Äh, nein. Bedaure.
17:20 Ich bin nicht besonders gut versichert und...
17:23 Atmen Sie ein paar Mal tief durch?
17:31 Gibt es jemanden, den wir verständigen müssen?
17:34 Um Gottes Willen, nein.
17:36 Setzen Sie sich bitte mal auf.
17:42 Mr. White, sind Sie Raucher?
17:44 Nein, war ich nie.
17:48 Warum fragen Sie?
18:28 Mr. White?
18:31 Mr. White?
18:34 Ja.
18:37 Sie haben doch verstanden, was ich gerade gesagt habe?
18:40 Ja. Lungenkrebs. Inoperabel.
18:46 Bitte verzeihen Sie, ich muss nur sicher sein, dass Sie voll verstanden haben.
18:51 Nach der Chemotherapie habe ich bestenfalls noch ein paar Jahre.
18:59 Es ist nur so, Sie haben Senf auf Ihrem...
19:05 Sie haben Senf da oben, am Revier.

19:20 Nach meinen Aufzeichnungen habe ich das bezahlt und ich wüsste nicht, dass wir irgendwann...

19:25 Ja, natürlich. Ich lasse meine Bank das **nachprüfen**.

19:29 Vielleicht ist der Scheck auch bei der Post verloren gegangen oder...

19:32 Ja, ich prüfe das nach. Natürlich.

19:36 Danke, Wiederhören.

19:40 Hi.

19:42 Hi.

19:45 Hast du letzten Monat die Mastercard benutzt? 1588 bei Staples?

19:58 Ja, wir haben Druckerpapier gebraucht.

20:01 Aber die Mastercard sollten wir doch nicht nehmen.

20:05 Okay.

20:05 Und, wie war es heute bei dir?

20:11 Ich weiß nicht. Keine Ahnung. Gut.

20:19 Das ist gut.

20:45 Hey Walter.

20:50 Walter?

20:52 Walter!

20:53 Komm, ich habe zu wenige Leute. Ich brauche dich draußen zum Autowaschen.

20:56 Was?

20:57 Ich habe gesagt, ich brauche dich draußen zum Autowaschen.

20:59 Bist du zum Arbeiten hier oder **zum Löcher in die Luft starren**?

21:02 Komm, gehen wir.

21:05 Komm schon, Mann!

21:07 Weißt du, was du nicht kannst?

21:09 Was?

21:10 Mann, ich **scheiße** auf dich! Und auf deine Augenbrauen!

21:17 Wasch dich selber! Hier!

22:20 Ah, Hank. Hank, hier ist Walt. Hi.

22:24 Ich hab dich doch nicht geweckt, oder?

22:26 Gut, gut. Was ist denn? Was ist passiert?

22:29 Nein, nein. Es ist nichts passiert. Ich wollte nur...
Ich habe über dein Angebot nachgedacht, dich mal bei deiner Arbeit zu begleiten.

22:32

22:39 Es ist das letzte Haus rechts.
Nicht das zweistöckige, das dahinter, das mit der seltsamen Farbe. Wie nennt man das? Grün?

22:42

22:48 Salbei.

22:50 Salbei?

22:52 Arbeitest du beim Gärtner oder was, Gott?

22:54 Der Farbton heißt Salbei.

22:56 Kann ich was dafür, wenn du nur grün kennst?

23:00 **Arschgeige**. Den Ausdruck kenne ich ebenfalls.

23:03 Wie dem auch sei, es ist das salbeifarbene.
23:06 Und wer sagt, dass da ein Metamphetamin-Labor ist?
23:08 Unser Informant.
23:10 Er sagt, irgend so ein Typ, der sich Captain Cook nennt, macht seinem Namen alle Ehre.
23:15 Er sagt, er tut da immer eine Prise Chili rein.
23:19 Ah, ihr ausgelassenen Mexikaner.
23:21 Ah, ah. Captain Cook ist der Name von einem Weißen. Ist auch selber voll drauf.
23:26 Ja? Ich sag dir was.
23:28 Ich wette nen Zwanziger, dass er ein **Mex** ist.
23:30 Okay, da halt ich mit.
23:35 Komm, komm, komm, komm, komm, komm, komm. Okay, der Schulbus ist vorbei. Ihr habt grünes Licht.
23:53 Du wirst sehen, die **scheißen sich die Hosen voll**.
23:59 Und Funke, los!
24:11 Methamphetaminlabore sind auch an schönen Tagen scheiße.
24:13 Wenn man das **Zeug** falsch mischt, gibt es **Senfgas**.
24:16 **Phosphangas**.
24:18 Naja, so viel ich weiß. Ja, genau.
24:20 Das macht einen ganz schnell hin. Daher die Gasmasken.
25:11 Das Haus ist gesichert. Haben einen Verdächtigen **im Gewahrsam**.
25:14 Roger.
25:15 Ist der **Verdächtige** ein Latino, zufällig?
25:19 Laut Führerschein heißt er... Emilio Koyama.
25:22 ... ein Asiate. Dann gib mal her. Hey, hey, hey. Der Vorname ist Emilio.
25:26 Das ist wenigstens ein halber, **Mex**.
25:28 Ein Vorschlag. Ich geb dir einen Zehner zurück.
25:32 Kopf hoch, Gommi.
25:34 Ihr habt ja immer noch J-Lo. Hank.
25:37 Glaubst du, ich könnte da mal mit rein?
25:39 Um mal das Labor zu sehen?
25:46 Ich sag dir was. Erst gehen wir rein...
25:48 ... und sehen nach, ob alles sicher ist.
25:51 Du wartest hier einen Augenblick.
26:32 Das gibt's doch nicht.
26:36 Pinkman?
27:33 Hey, ich bin ´s. Ich bin allein.
27:44 Wie haben Sie mich gefunden?
27:46 Du bist immer noch in den Schulakten.
27:51 Das Haus hier, das gehört doch Deiner Tante, nicht wahr?
27:54 Das gehört mir.
27:59 Niemand sucht nach Dir.

28:01 Was wollen Sie hier?
28:03 Ich war neugierig.
Offen gesagt habe ich nie erwartet, dass Du es besonders weit bringen würdest,
28:05 aber...
28:09 Methamphetamin?
28:13 Damit habe ich nicht gerechnet.
28:16 Da ist viel Geld drin, hm?
28:18 Ich habe keine Ahnung, wovon Sie reden.
28:20 Nein? Keinen Schimmer.
28:24 Captain Cook?
28:26 Das bist nicht du?
28:33 Wie ich gesagt habe, niemand sucht nach dir.
28:36 Ich weiß wirklich nicht, was Sie hier wollen, Mr. White.
28:40 Falls Sie vorhaben, mir hier eine Moralpredigt zu halten,
dass ich mit Jesus wieder auf den rechten Weg finde... Nein. ...oder dass ich mich
28:43 stellen soll...
28:46 Eigentlich nicht.
28:47 Die Highschool ist schon verdammt lange her.
Wir sind hier nicht bei Welcome Back, Kotter, also **verpissen** Sie **sich**. Keine
28:49 Ansprachen.
28:54 Bloß eine kurze.
28:55 Du hast heute deinen Partner verloren. Wie heißt der Typ?
29:00 Emilio?
29:03 Emilio wandert in den **Knast**.
29:06 Die DEA hat dein Geld **beschlagnahmt**, dein Labor...
29:11 Du hast gar nichts mehr.
29:14 Fängst wieder von vorn an.
29:16 Aber du kennst das Geschäft.
29:19 Und ich kenne mich mit Chemie aus.
29:24 Deshalb meine ich,
29:27 vielleicht tun wir beide uns zusammen.
29:40 Sie sagen, Sie wollen Crystal Meth kochen.
29:45 Sie.
29:47 Sie und... und ich.
29:50 Ja, genau.
29:55 Entweder das,
29:57 oder ich liefere dich aus.
30:10 Was soll denn das hier sein? Wo ist der Kuckuck?
30:13 Ich hab's als Mosaikkunstobjekt beschrieben.
30:15 Das hat wer gekauft?
30:16 Ja, ein **Typ** aus Minneapolis. 14 Dollar plus Versand.
30:19 Ja!
30:20 Wenn du so weitermachst, bist du in 50 bis 60 Jahren reich.

- 30:24 Und wie läuft's mit dem Roman?
- 30:27 Es ist kein Roman. Eigentlich hab ich eher...
- 30:28 Was, du schreibst keinen Roman?
- 30:30 Aber das hattest du mir erzählt. Nein, Kurzgeschichten.
- 30:33 Ich hatte gesagt, wenn ich mal genug gute Geschichten zusammen hätte...
- 30:38 ...würde ich die vielleicht als Sammlung **rausgeben**.
- 30:40 Sowas verkauft sich doch nicht.
- 30:43 Ich dachte, ein Roman würde sich leichter verkaufen.
- 30:47 Ja, mag sein. Vielleicht.
- 30:50 Wenn ich mal was von dir lesen und kritisieren soll...
- 30:55 Nein.
- 30:57 Ich glaube, ich bin einfach noch nicht in diesem Stadium, in dem...
- 31:03 Nein.
- 31:04 Das Angebot steht.
- 31:07 Was ist denn zur Zeit mit Walt los? Dem geht's gut. Warum?
- 31:11 Weißt du, er wird...
- 31:13 Ich weiß auch nicht. Noch ruhiger als sonst.
- 31:16 Na ja, 50 werden muss man **verkräften**.
- 31:18 Also ich freue mich jedenfalls nicht drauf, 40 zu werden.
- 31:23 Und du **drehst** dann bestimmt ganz **durch**.
- 31:30 Er ist also in der Midlife-Crisis? Nein, er ist nur ruhig.
- 31:35 Wie ist der Sex? Marie, also wirklich.
- 31:38 Das sagt schon alles.
- 32:22 Willst du nur da **rumsitzen**?
- 32:32 Hier, sieh dir das an.
- 32:35 Ein **Kjeldal-Vorlagekolben**. 800 Milliliter. Äußerst selten.
- 32:40 Und die üblichen Utensilien. Bechergläser, **Erlenmeyerkolben**.
- 32:44 Aber hier kommt die Krönung des Ganzen.
- 32:46 Ein wunderbarer **Kochrundkolben**. 5000 Milliliter.
- 32:54 Ich koche in sowas da. Sowas in groß.
- 32:58 In sowas?
- 33:00 Nein, das ist doch ein **Messkolben**. In sowas kocht man nicht.
- 33:04 Ach ja? Ich schon.
- 33:06 Nein, das wirst du nicht, denn ein Messkolben ist zum Mischen und **Tetrieren**.
Man darf einen Messkolben niemals erhitzen, denn dafür nimmt man ja so einen **Kochkolben**.
- 33:11 Hast du denn bei mir im Chemieunterricht gar nichts gelernt?
- 33:19 Nein, Sie haben mich durchfallen lassen. Wissen Sie nicht mehr?
- 33:22 Kein Wunder.
Sie **Arschloch**. Ich werde Ihnen auch was sagen. Das hier ist keine Chemie, das ist Kunst.
- 33:23 Kochen ist Kunst. Und der **Scheiß**, den ich koche, ist voll der **Bringer**. Also halten Sie mir keinen Vortrag.
- 33:31

- 33:36 Der **Scheiß**, den du kochst, ist **Scheiß**. Ich hab ja dein **Zeug** gesehen.
Vollkommen lächerlich.
- 33:41 Wir werden auf gar keinen Fall Abfall produzieren.
Wir beide werden ein chemisch reines und stabiles Produkt herstellen, das wie
33:43 versprochen wirkt.
- 33:48 Da kommt nichts anderes rein. Kein Babybrei, kein Chili-Pulver.
- 33:51 Nein, nein. Chili ist aber mein Markenzeichen.
- 33:53 Jetzt nicht mehr.
- 33:55 Ja, das werden wir ja sehen. Wozu ist denn das?
Für unsere Sicherheit. Außerdem haben wir eine Augenwaschstation für den
33:59 Notfall.
Diese Chemikalien und ihre Dämpfe sind giftig. Falls du das noch nicht gewusst
34:05 hast.
- 34:09 Sie können sich ja wie eine **Schwuchtel** anziehen, wenn Sie wollen. Ich nicht.
- 34:18 Also das, das ganze **Zeug** bleibt nicht länger als einen Tag hier.
- 34:23 Was? Ich dachte, wir kochen hier.
Nein, wir werden nicht hier kochen. Denn das ist mein Haus und ich **scheiße**
34:25 nicht, wo ich esse.
- 34:29 Und wo sollen wir dann arbeiten?
Sagen Sie es mir. Das ist Ihr Ding. Wenn Sie kochen wollen, kochen Sie gefälligst
34:31 bei sich zu Hause.
- 34:38 Nein, hab ich mir gedacht. Oh **Mann**.
- 34:42 Tja, und wenn wir uns was in einem dieser Häuser zum Selbsteinlagern mieten?
34:47 Du weißt schon, einen von diesen orangenen Containern. Und da arbeiten?
- 34:51 Nein, da kommen die drauf. Die haben Spürhunde, die da **rumschnüffeln**.
- 34:56 Ein Camper. Das brauchen wir.
- 35:00 Du meinst ein Wohnmobil?
- 35:04 Ja. Ich kenne einen, der seins verkauft. Der war nur campen damit.
- 35:12 Aber ein mobiles Labor? Das wäre der **Hammer**.
- 35:16 Dann könnte man raus in die Pampa fahren und allem aus dem Weg gehen.
- 35:48 Das sind ja nicht mal 7000. Der **Typ** will aber 85.
Das ist alles an Geld, was ich auf dieser Welt habe. Du bist doch Drogendealer.
35:51 **Verhandle**.
- 35:59 Sie sind gar nicht so wie damals im Unterricht. Ich meine, überhaupt nicht.
- 36:03 Ich muss los.
- 36:04 Halt, warten Sie, warten Sie.
- 36:07 Sagen Sie mir, warum Sie das tun. Aber im Ernst.
- 36:11 Warum tust du das?
- 36:13 Wegen der **Kohle**. Hauptsächlich.
- 36:16 Da hast du's. Nein, kommen Sie!
So ein Spießer wie Sie mit nem riesigen **Stock im Arsch** will jetzt auf einmal mit
36:20 mir,
36:24 als sind Sie 60, mit dem Kopf durch die Wand?
36:27 Ich bin 50.

- 36:28 Das ist verrückt! Total irre, das das ergibt keinen Sinn.
- 36:31 Wenn Sie **durchgeknallt** sind. Oder so.
- 36:34 Ich meine, wenn Sie verrückt geworden sind.
- 36:37 Oder depressiv.
- 36:39 Ich meine, ich meine ja nur, dann...
- 36:40 Dann ist das was, das ich unbedingt wissen muss.
- 36:44 Verstehen Sie? Denn das betrifft mich auch.
- 36:52 Ich bin aufgewacht.
- 36:58 Was?
- 37:02 Kauf den Camper.
- 37:06 Wir fangen morgen an.
- 37:13 Wie geht's dir da drin?
- 37:16 Gut.
- 37:24 Soll ich reinkommen oder dein Dad?
- 37:29 Dad.
- 37:46 Wie fühlt sie sich in der Taille an? Ist sie zu eng?
- 37:49 Du solltest sie nicht nehmen, wenn sie zu eng ist.
- 37:52 Die ist... Die... Die ist vorgewaschen.
- 37:55 Und bist du sicher, dass du nicht lieber einen anderen Schnitt willst?
- 37:57 Wie die, äh... Wie die ganz engen Jeans.
- 38:00 Ich glaube, die sind gerade sehr in Mode, diese Skater Jeans.
- 38:03 Sehen Sie? Sehe ich aus wie ein Skater?
- 38:05 Ich meine ja nur...
- 38:06 Seht mal, ich hab Hosen wie ein Großer.
- 38:11 Mami, kannst du mir meinen Hosenstall zumachen?
- 38:20 Was?
- 38:24 Tu's nicht.
- 38:25 Walt!
- 38:29 Ich hab keine Ahnung.
- 38:32 Am besten siehst du da gar nicht hin.
- 38:35 Die sind offensichtlich total **bescheuert**. Ja?
- 38:38 Ja.
Also ich glaube, diese Jeans **steht** dir wirklich gut und deshalb finde ich, du solltest sie nehmen, okay?
- 38:41 Ja, okay.
- 38:47 Bitte warte hier einen Augenblick. Ich bin sofort wieder da.
- 38:51 Oh nein, Mami. Ich glaube, ich hab ein paar Pfunde meine neue Hose **abgeseilt**.
- 39:03 Was soll das?
- 39:05 Was fehlt dir, **Chef**? Hast du Schwierigkeiten, zu gehen?
- 39:07 Au! Lassen Sie mich!
- 39:09 Hä?
- 39:13 Ich mach dich fertig, Mann!

39:15 Du hast nur einen Versuch, den solltest du nutzen.
39:18 Oder wenn du auf die zwei **Mädels** wartest, geh lieber!
39:20 Ist besser für euch! Na los! Du hast einen Versuch! Versuch's!
39:26 Komm schon! Komm, wir gehen!
39:28 Ja, komm!
39:31 **Spinner!**
40:08 Hier sind bloß Kühe!
40:11 Da muss ein Riesenkuhstall sein, da hinten etwa drei Kilometer weit,
40:15 aber sehen kann ich niemanden.
40:17 Hast du Kuhstall gesagt? Ja!
40:20 Wo die wohnen!
40:22 Die Kühe!
40:25 Scheiß drauf, Mann! Ja, lass uns hier kochen!
40:31 Kuhstall!
40:33 Gott steh mir bei!
40:45 Äh, was tun Sie denn da?
40:48 Das sind meine guten Sachen.
40:51 Wenn ich nach Hause komme, kann ich nicht nach Labor riechen.
40:54 Sie vielleicht nicht, ich schon.
40:58 Die... Wow!
41:00 Die Unterhose, die behalten Sie aber an, oder?
41:10 Komm jetzt!
41:12 Die Sonne brennt mir auf der Haut.
41:14 Das gibt's alles nicht.
41:23 Also dieser Look steht Ihnen gut.
41:26 Und ich glaube, Sie sind ja nur der zweitgrößte Homo der Welt.
41:30 Halt's Maul und hilf mir!
41:33 Oh ja! Zeig's mir!
41:35 Zeig's mir, Baby, zeig's mir! Mach das aus!
42:49 Wir haben hier Kristalle, die sind fünf bis acht Zentimeter lang.
42:55 Das ist pures Glas.
42:58 **Verdammt**, Sie sind ein Künstler.
43:01 Das ist Kunst, Mr. White.
43:04 Eigentlich ist es nur einfachste Chemie, aber danke, Jesse, freut mich, wenn es
43:09 annehmbar
43:09 ist.
43:10 Annehmbar? **Verdammt** noch mal, Sie sind ein Meisterkoch.
43:13 Jeder Crystal-User von hier bis Timbuktu wird es probieren wollen.
43:17 Mann, ich muss das antesten. Nein, nein.
43:22 Nicht, wir verkaufen es nur. Wir nehmen das nicht selbst.
43:26 Ach was, seit wann?
43:28 **Mann**, ich glaube, Sie haben zu viel Miami Vice gesehen.

43:31 Denn so läuft's nicht.
43:37 Und, was jetzt?
43:41 Wie machen wir weiter?
43:46 Morgen kochen wir mehr davon.
43:49 Und ich weiß genau, mit wem ich bis dahin reden muss.
43:56 Ja.
44:03 Hey, yo.
44:05 Grace, was geht?
44:10 Hast einen neuen Hund, alles klar, Mann?
44:14 Wie heißt der?
44:17 Ja, ich hatte auch mal so einen Hund, nur etwa zweimal so groß.
44:21 Super reinrassig.
Also, wenn du mich fragst, ich würde ihn drauf trainieren, dass er direkt an den
44:23 Sack
44:26 geht. Halt's Maul und zeig mir die Kohle.
44:28 Ich kaufe nicht, Mann.
44:31 Ich verkaufe.
44:41 Sag mir, dass das nicht das geilste Crystal ist, das du jemals gesehen hast.
44:46 Nur zu, bedien dich.
44:49 Hey, Poochie, alles fein?
44:53 Mann.
44:55 Ja, musch, was hab ich gesagt?
44:59 Ist okay. Ist okay?
45:01 Ist okay? Ja, ist okay.
45:03 Ja, und? Bist du wieder im Geschäft?
45:04 Und ob ich das bin.
45:06 Und zwar gewaltig.
45:08 Loco muss Kohle verdienen, jetzt wo sein Cousin weggesperrt ist und so.
45:13 Übrigens, Homie, was das betrifft,
45:17 hat mich echt mitgenommen, das mit Emilio.
45:21 Ist wie ein Bruder für mich.
Ist er okay, hast du von ihm gehört? Ja ich habe mit dem geredet, er sagte, als
45:23 die Bullen kamen, hast du gerade bei der Nachbarin Rohr
45:29 verlegt.
45:30 Tja, weißt du, ich hatte doppelt Glück. Ich weiß nicht, Mann.
45:35 Emilio
45:39 glaubt du hast ihn vielleicht verpiffen.
45:42 Das das ist ja völliger Blödsinn.
45:45 Das ist Blödsinn, Krazy-8.
Allein für den Gedanken sollte ich ihm den Arsch aufreißen, wenn du das
45:48 nächste Mal mit Emilio redest,
45:53 dann richte ihm das von mir aus ja.

45:59 Am besten du sagst es ihm selber ich habe heute früh für ihn Kautions gestellt na los pendejo

46:05 **Reiß mir den Arsch auf!** Also hör mal

46:10 Wo hast du das her?

46:14 Ich weiß, dass du **Blödkopf** das nicht gekocht hast.

46:46 Hey man bist du Nudist oder was
Ist ein **geiles Zeug**, was du da gekocht hast, wie wäre es wenn du für mich arbeitest?

46:52 Ich bin bereit, es dir zu verkaufen,

47:02 wenn der Preis stimmt.

47:15 Du bist hier draußen ganz allein
Ich kenne dich. Er war da, als sie mich **geschnappt** haben. Der ist von der DEA.

47:26 Nein! Du Spitzel.

47:34 Laufen Sie Mr. White los!

47:46 Am besten wir **legen** sie beide **um**

47:55 Hast wirklich du dieses Meth gekocht?

47:59 Ja. Du bist ein Künstler.

48:03 Ist echt ein Jammer

48:05 Warte einen Augenblick.

48:08 Ich mach dir einen Vorschlag. Ich zeig dir, wie mein Rezept geht.

48:13 Willst du auch so kochen?

48:19 Lass uns beide leben.

48:22 Dann bring ich es dir bei.

48:55 Mach die Zigarette aus. Bitte.

49:45 Beeil dich, ja? Wir haben nicht den ganzen Tag Zeit.

52:18 **Scheiße!**

52:42 Was ist passiert?

54:08 Hey! Was haben sie mit denen gemacht?
Roter Phosphor wird beschleunigt durch Hitze und in Anwesenheit von Feuchtigkeit zu **Phosphorhydrit**.

54:13 **Phosphangas**.

54:22 Und ein Hauch davon.

54:49 Also, wir müssen das wegschaffen.

55:43 Wo warst du?

55:54 Walt?

55:58 Ich weiß nicht, was in letzter Zeit mit dir los ist, aber...

56:01 Nichts, nichts. Mir geht's gut.

56:04 Aber was es auch ist, eins sag ich dir.

56:08 Ich mag es gar nicht, wenn du nicht mit mir redest.

56:13 Das Schlimmste, was du mir antun kannst, ist mich ausschließen.